



Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Nr./n.
37

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
02.07.2025

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

UHR – ORE
19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questo Consiglio comunale, nella solita sala delle riunioni.

	anwesend presente	Fernzugang Modalità remota	Abwesend/assente	
			entschuldigt giustificato	Unentsch./ ingiustificato
Verena Tröger	X			
Johann Angerer	X			
Michael Angerer	X			
Ulrich Blaas	X			
Rudolf Gamper	X			
Florian Karnutsch	X			
Karlheinz Köfler			X	
Ulrike Mayr Telser	X			
Andrea Perger	X			
Marian Martin Perfler			X	
Franz Platter	X			
Geom. Arnold Rieger	X			
Brigitte Schönthaler	X			
Dietmar Spechtenhauser	X			
Manfred Stark	X			
Michael Telser	X			
Johann Franz Thurner	X			
Deborah Tscholl	X			

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
IV. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2025-2027 der Gemeinde Laas mit teilweiser Verwendung des Verwaltungsüberschusses 2024 sowie Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) und Investitionsprogramms	IV.a modifica del bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa con applicazione parziale dell'avanzo amministrativo 2024 ed adeguamento del documento unico di programmazione (DUP) e del programma degli investimenti

Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 02.07.2025

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 30.12.2024, rechtskräftig, ist das Einheitliche Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas genehmigt worden.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024, rechtskräftig, ist der Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas genehmigt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 90 vom 19.03.2025 erfolgte die ordentliche Neufeststellung der aktiven und passiven Rückstände 2024.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 91 vom 19.03.2025 wurde die Abschlussniederschrift der Geschäftsgebarung 2024 mit einem Verwaltungsüberschuss von brutto 9.670.584,56 Euro genehmigt.

Mit Ratsbeschluss Nr. 24 vom 28.04.2025 wurde die Abschlussrechnung der Gemeinde für die Geschäftsgebarung 2024 mit einem freien Verwaltungsüberschuss von 8.201.218,44 Euro genehmigt.

Mit Ratsbeschluss Nr. 4 vom 05.02.2025 wurde die 1. Änderung am Haushaltsvoranschlag genehmigt.

Mit Ratsbeschluss Nr. 14 vom 20.03.2025 wurde die 2. Änderung am Haushaltsvoranschlag genehmigt.

Mit Ratsbeschluss Nr. 25 vom 28.04.2025 wurde die 3. Änderung am Haushaltsvoranschlag genehmigt.

Gemäß Art. 1, Absätze 819-826 des Staatlichen Haushaltsgesetzes für 2019 in Umsetzung der Urteile des Verfassungsgerichtshofes Nr. 247/2017 und Nr. 101/2018 dürfen die Regionen mit Sonderstatut, die Autonomen Provinzen Trient und Bozen und die Gemeinden den zweckgebundenen Mehrjahresfond in den Einnahmen (Verschuldungsquote inbegriffen) sowie den Verwaltungsüberschuss für die Einhaltung des Bilanzausgleichs im vollen Ausmaß verwenden.

Gemäß Artikel 187, Absatz 3-sexies des L.D. 18.08.2000, Nr. 267 des Einheitstextes der Gesetze über die Ordnung der öffentlichen Körperschaften, kann der mutmaßliche Verwaltungsüberschuss des unmittelbar vorhergehenden Jahres mit eigenem Beschluss auch vor der Genehmigung der Abschlussrechnung übertragen werden.

Delibera del Consiglio comunale n. 37 del 02.07.2025

Con la deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 30.12.2024, esecutiva, è stato approvato il Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa.

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30.12.2024, esecutiva, è stato approvato il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa.

Con la delibera della Giunta comunale n. 90 del 19.03.2025 è stato approvato l'accertamento ordinario dei residui attivi e passivi 2024.

Con la delibera della Giunta n. 91 del 19.03.2025 è stato approvato il verbale di chiusura dell'esercizio finanziario 2024 dal quale risulta un avanzo di amministrazione libero di Euro 9.670.584,56.

Con la delibera del Consiglio n. 24 del 28.04.2025 è stato approvato il verbale di chiusura dell'esercizio finanziario 2024 dal quale risulta un avanzo di amministrazione libero di Euro 8.201.218,44.

Con la delibera del Consiglio n. 4 del 05.02.2025 è stata approvata la 1. modifica al bilancio.

Con la delibera del Consiglio n. 14 del 20.03.2025 è stata approvata la 2. modifica al bilancio.

Con la delibera del Consiglio n. 25 del 28.04.2025 è stata approvata la 3. modifica al bilancio.

Ai sensi dell'art. 1, commi 819-826 della legge di bilancio dello Stato per il 2019 a partire dal 2019, in attuazione delle sentenze della Corte costituzionale n. 247/2017 e n. 101/2018, le Regioni a statuto speciale, le Province autonome di Trento e Bolzano ed i Comuni possono utilizzare in modo pieno sia il Fondo pluriennale vincolato di entrata (compresa la quota derivante da indebitamento) sia l'avanzo di amministrazione ai fini dell'equilibrio di bilancio.

Secondo art. 187, comma 3-sexies, del D.L.vo del 18.08.2000, n. 267- Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali l'avanzo di amministrazione presunto derivante dall'esercizio immediatamente precedente può essere applicato con apposita deliberazione anche prima dell'approvazione del conto consuntivo mediante il consiglio comunale.

Der Art. 187 des GVD Nr. 267/2000 sieht vor: 2. Der frei verfügbare Anteil des Verwaltungsüberschusses des Vorjahres, der im Sinne des Artikels 31 festgestellt und gemäß Absatz 1 dieses Artikels bemessen wurde, kann mit einer Maßnahme zur Haushaltsänderung zu den folgenden, in der Reihenfolge ihrer Priorität genannten Zwecken verwendet werden:

- a) zur Deckung der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten;
- b) für die Maßnahmen, die sich für die Wahrung des Haushaltsgleichgewichtes laut Artikel 193 für notwendig erweisen, falls die ordentlichen Mittel nicht ausreichen;
- c) für die Finanzierung von Investitionsausgaben;
- d) zur Finanzierung der laufenden Ausgaben, die nicht ständig bestritten werden;
- e) zur vorzeitigen Tilgung von Schulden

Nun soll ein weiterer Teil des Verwaltungsüberschusses 2024 in den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2025-2027 eingebaut werden und die entsprechenden Änderungen am Haushaltsvoranschlag gemäß der beiliegenden Aufstellungen vorgenommen und gleichzeitig auch das einheitliche Strategiedokument angepasst werden.

Der Art. 10 des geltenden Legislativdekrets vom 23.06.2011, Nr. 118 („Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und Haushaltsmodell der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Hilfsorganisationen ...“) sieht die Möglichkeit der Änderungen am Haushaltsvoranschlag vor.

Weiters regelt der Art. 10 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 29.07.2020 die Zuständigkeiten für die Vornahme von Haushaltsänderungen.

Die Bürgermeisterin und die Vizegemeindesekretärin erstatten Bericht und erläutern die vorgesehenen Abänderungen des Haushaltsvoranschlages.

Es wird für notwendig erachtet, gleichzeitig das Einheitliche Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas mit dem entsprechenden Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen (Tab. 01 b zum ESD 2025-2027) entsprechend anzupassen.

Mit der gegenständlichen Bilanzänderung wird auch die Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes überprüft.

Es wird Einsicht genommen in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors.

L'art. 187 del D.Lgv. n. 267/2000 prevede: 2. La quota libera dell'avanzo di amministrazione dell'esercizio precedente, accertato ai sensi dell'art. 31 e quantificato ai sensi del comma 1, può essere utilizzato con provvedimento di variazione di bilancio, per le finalità di seguito indicate in ordine di priorità:

- a) per la copertura dei debiti fuori bilancio;
- b) per i provvedimenti necessari per la salvaguardia degli equilibri di bilancio di cui all'art. 193 ove non possa provvedersi con mezzi ordinari;
- c) per il finanziamento di spese di investimento;
- d) per il finanziamento delle spese correnti a carattere non permanente;
- e) per l'estinzione anticipata dei prestiti.

Ora si intende provvedere all'assestamento di bilancio applicando parte dell'avanzo amministrativo 2024, apportando le relative variazioni al bilancio di previsione 2025-2027 risultanti dalla distinta allegata ed aggiornando contestualmente il documento unico di programmazione.

L'articolo 10 del Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118, in vigore (“Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti locali e dei loro organismi ...”), prevede la possibilità di variazioni al bilancio di previsione.

Inoltre l'articolo 10 del vigente Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020, regola le competenze per l'approvazione delle variazioni di bilancio.

La Sindaca e la Vicesegretaria comunale riferiscono e spiegano le proposte di modifica previste del bilancio.

Viene ritenuto inoltre necessario di adeguare contestualmente anche il Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2025-2027 con relativo programma dei lavori pubblici e degli investimenti (tab. 01 b al DUP 2025-2027).

Con la presente modifica al bilancio viene verificata anche la salvaguardia degli equilibri di bilancio.

Viene preso visione del parere positivo del revisore dei conti.

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die notwendigen Folgemaßnahmen unmittelbar umsetzen zu können.

Im Sinne des Art. 43 Abs 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol gilt diese Maßnahme als dringend, um den Abschluss derselben mit dem derzeitigen Gemeinderat zu gewährleisten.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
nqTTyoQ0z6GwnHMaE3XOi9gzWIJHvD7FZ9yFccxDTWc=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

jFk/ZW6YAz7nsGG4dPUJ8H3iU0oGuEYvIBOXgly3JKA=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Si ritiene necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. del 03.05.2018, n. 2, al fine di poter dare immediata attuazione alle necessarie misure successive.

Ai sensi dell'art. 43, co. 3 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige questo provvedimento è da considerarsi come atto urgente, per garantire la conclusione dello stesso con l'attuale Consiglio comunale.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

nqTTyoQ0z6GwnHMaE3XOi9gzWIJHvD7FZ9yFccxDTWc=

parere contabile- impronta digitale:

jFk/ZW6YAz7nsGG4dPUJ8H3iU0oGuEYvIBOXgly3JKA=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-
desatzung und des geltenden Kodexes des örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol, fasst der GEMEINDERAT mit 13 Ja-Stim-
men, 0 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen bei 16
anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt mittels
Handerheben, den

BESCHLUSS

1. Am Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Ge-
meinde Laas werden die Änderungen laut Bei-
lage A) zu diesem Beschluss genehmigt
2. Es wird festgehalten, dass sich der Haushaltsvor-
anschlag für das Finanzjahr 2025 durch diese
Maßnahme um den Gesamtbetrag von Euro
1.093.350,00 erhöht.
3. Das Einheitliche Strategiedokument (ESD) zum
Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde
Laas mit dem entsprechenden Programm der öf-
fentlichen Arbeiten und Investitionen (Tab. 01 b
zum ESD 2025-2027) wird ergänzt und ange-
passt, wie in der Beilage B) zu diesem Beschluss
angeführt.
4. Es wird weiters festgehalten, dass durch diese
Maßnahme der voraussichtliche Wirtschafts-
überschuss 2025 mit Euro 130.525,57 unverän-
dert bleibt.
5. Es wird festgehalten, dass mit den gegenständli-
chen Änderungen die Überprüfung und Siche-
rung des Haushaltsgleichgewichts bestätigt und
genehmigt wird.
6. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher
Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haus-
haltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr
erwächst.
7. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben
Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183,
Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.,
für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il
vigente codice degli enti locali della Regione Auto-
noma Trentino Alto Adige, il CONSIGLIO COMUNALE
con 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 3 astensioni
su 16 consiglieri presenti, espressi per alzata di
mano in forma di legge,

DELIBERA

1. Vengono approvate le modifiche al bilancio di
previsione 2025-2027 del Comune di Lasa risul-
tanti dall'allegato A) alla presente deliberazione.
2. Si dá atto, che con la presente variazione il vo-
lume del bilancio di previsione per l'esercizio fi-
nanziario 2025 si aumenta di Euro 1.093.350,00.
3. Il Documento Unico di Programmazione (DUP) al
bilancio di previsione 2025-2027 con relativo
programma dei lavori pubblici e degli investi-
menti (tab. 01 b al DUP 2025-2027) viene inte-
grato ed aggiornato secondo l'allegato B) alla
presente deliberazione.
4. Si dá inoltre atto, che con il presente provvedi-
mento l'avanzo economico 2025 presunto ri-
mane invariato con euro 130.525,57.
5. Si dá atto, che con l'approvazione delle presenti
variazioni vengono attestate e approvate la veri-
fica e la salvaguardia degli equilibri di bilancio.
6. Si afferma, che dal presente provvedimento non
ne conseguono alcune spese a carico del bilancio
di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
7. La presente deliberazione, con lo stesso esito di
votazione, viene dichiarata immediatamente
esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della
L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

07.07.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
